



Consejo Económico y Social

Distr. general
17 de febrero de 2025
Español
Original: inglés

Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

Período de sesiones de 2025

Nueva York, 28 de abril a 2 de mayo de 2025

Tema 4 b) del programa provisional*

**Informes de los Gobiernos sobre la situación en sus
respectivos países y sobre los progresos realizados
en materia de normalización de nombres geográficos**

Informe de Islandia

Resumen**

En el informe se seguirá en la medida de lo posible el nuevo modelo de informe nacional. La información clave se ha organizado bajo los epígrafes siguientes:

Informe del Estado Miembro sobre la situación en el país. Los acontecimientos más significativos son los siguientes:

- La fusión, en 2024, de la Oficina Nacional de Catastro de Islandia (Landmælingar Íslands) con otros dos institutos estatales para crear el Instituto de Ciencias Naturales de Islandia (Náttúrufræðistofnun)¹
- El inicio de un nuevo mandato del Comité Islandés de Topónimos (Örnefnanefnd) en 2024, con un nuevo Presidente (Einar Sveinbjörnsson) y un Comité designado hasta 2028²

Reuniones nacionales e internacionales, conferencias, simposios, publicidad y publicaciones. Las actividades más significativas son las siguientes:

- Conferencias anuales sobre onomástica (Nafnaþing) organizadas por la Sociedad Islandesa de Onomástica (Nafnfræðifélagið), que se celebraron en octubre de 2023 y octubre de 2024 en Reikiavik y estuvieron abiertas a todo el mundo

* GEGN.2/2025/1.

** El informe íntegro fue elaborado por Emily Lethbridge (Islandia), del Instituto Árni Magnússon de Estudios Islandeses. El informe estará disponible en https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/ con la signatura GEGN.2/2025/90/CRP.90, únicamente en el idioma en el que fue presentado.

¹ Véase <https://www.natturufraedistofnun.is/>.

² Véase <https://www.arnastofnun.is/is/ornefnanefnd>.



- Publicación, en 2023, de un libro (*Nöfn á nýrri öld: 20 greinar í tilefni 20 ára afmælis Nafnræðifélagsins*) por el Instituto Árni Magnússon de Estudios Islandeses, en colaboración con la Sociedad Islandesa de Onomástica, que abarca aspectos de los nombres islandeses (incluidos los geográficos) y está orientado al público en general

Medidas adoptadas y propuestas para la aplicación de las resoluciones de las Naciones Unidas relativas a la normalización de los nombres geográficos, incluidos los beneficios económicos y sociales. Los ejemplos más significativos son los siguientes:

- Planes para aplicar la legislación vigente sobre nombres geográficos de forma más activa y receptiva (en relación con las estrategias 1 y 3 del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos)
- Medidas adoptadas para demostrar la importancia de los nombres geográficos islandeses en el contexto del patrimonio cultural y la identidad del país (en relación con la estrategia 4 y la acción 4-ii-7 del Grupo de Expertos).

Normalización nacional. Los acontecimientos y actividades más significativos son los siguientes:

- Esfuerzos a pequeña escala para recopilar nombres sobre el terreno en contextos de investigación
- Tratamiento de nombres en oficinas en contextos de investigación
- Estructura administrativa actualizada de las autoridades nacionales, la legislación, las políticas y los procedimientos sobre los nombres geográficos, con información actualizada sobre los distritos administrativos locales que se han fusionado recientemente y sus denominaciones

Los nombres geográficos como cultura, patrimonio e identidad. En el informe se expone la participación pública reciente y en curso en materia de nombres geográficos.

Archivos de datos toponímicos y nomenclatores. En el informe se presentan las cifras actualizadas de los nombres geográficos que figuran en la base de datos oficial de topónimos gestionada por la Oficina Nacional del Catastro de Islandia y el Instituto de Ciencias Naturales de Islandia.